

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 437/2008

z dnia 21 maja 2008 r.

zmieniające załączniki VII, X i XI do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wymogów dotyczących przetwarzania mleka i przetworów mlecznych zdefiniowanych jako surowiec kategorii 3

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽¹⁾, w szczególności jego art. 32 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 ustanawia przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi. Stanowi ono, że produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, które mogą być stosowane jako pasza, muszą być przetwarzane zgodnie z wymogami określonymi w tym rozporządzeniu.
- (2) Załącznik VII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 określa szczegółowe wymagania higieniczne dotyczące przetwarzania i wprowadzania na rynek przetworzonego białka zwierzęcego oraz innych produktów przetworzonych, które mogą być używane jako pasza. Rozdział V tego załącznika określa szczególne wymagania dotyczące mleka, przetworów mlecznych oraz siary.
- (3) Zgodnie z art. 28 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 przepisy stosowane w przywozie produktów określonych w załącznikach VII i VIII do tego rozporządzenia z krajów trzecich nie powinny być ani bardziej, ani mniej korzystne od stosowanych w odniesieniu do wytwarzania tych produktów i obrotu nimi we Wspólnocie. W związku z tym należy

zmienić rozdział V załącznika VII do tego rozporządzenia w celu wprowadzenia pewnych zmian technicznych, zharmonizowania norm przetwarzania mleka i przetworów mlecznych oraz sformułowania jaśniejszych wymogów dotyczących ich przywozu.

- (4) Zgodnie z przyjętą w dniu 29 marca 2006 r. opinią Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności, dotyczącą zagrożeń zdrowia zwierząt wynikających ze skarmiania zwierząt gotowymi przetworami mlecznymi bez dalszej obróbki⁽²⁾, należy zmienić szczegółowe wymagania higieniczne dotyczące mleka, przetworów mlecznych oraz siary. Należy również uwzględnić metody inaktywacji ewentualnych wirusów pryszczycy w mleku, opisane w sprawozdaniu Komitetu Naukowego ds. Zdrowia i Dobrostanu Zwierząt „Strategia szczepień interwencyjnych przeciwko pryszczycy”⁽³⁾ z 1999 r., oraz załącznik 3.6.2 do Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych⁽⁴⁾ Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) (wyd. 2005).
- (5) Biorąc pod uwagę zmienione szczególne wymagania higieniczne określone w rozdziale V załącznika VII do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002, należy zastąpić wzory świadectw weterynaryjnych zawarte w rozdziałach 2.A, 2.B i 2.C załącznika X do tego rozporządzenia jednym wzorem świadectwa dotyczącego przywozu z krajów trzecich mleka i przetworów mlecznych nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi.
- (6) Należy zaktualizować odesłanie do konkretnego świadectwa weterynaryjnego w części I załącznika XI do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002, określającego wykazy krajów trzecich, z których państwa członkowskie mogą dopuścić przywóz produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić załączniki VII, X i XI do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002.

⁽¹⁾ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 399/2008 (Dz.U. L 118 z 6.5.2008, s. 12).

⁽²⁾ http://www.efsa.europa.eu/en/science/ahaw/ahaw_opinions/1447.html

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scah/out22_en.html

⁽⁴⁾ http://www.oie.int/eng/normes/mcode/en_chapitre_3.6.2.htm

- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 maja 2008 r.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załącznikach VII, X i XI do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Do dnia 1 lutego 2009 r. dopuszcza się przywóz do Wspólnoty przesyłek, dla których wydano świadectwa weterynaryjne przed dniem 1 listopada 2008 r. zgodnie ze wzorami ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 1774/2002 w jego brzmieniu sprzed zmian wprowadzonych niniejszym rozporządzeniem.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 maja 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W rozporządzeniu (WE) nr 1774/2002 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku VII rozdział V otrzymuje brzmienie:

„ROZDZIAŁ V

Szczegółowe wymagania dotyczące mleka, przetworów mlecznych oraz siary

W uzupełnieniu do ogólnych warunków ustanowionych w rozdziale I stosuje się następujące warunki:

A. Normy przetwarzania

1. Mleko musi podlegać obróbce jedną z następujących metod:

1.1. sterylizacji przy wartości F_0 (*) równej co najmniej 3;

1.2. UHT (**) w połączeniu z jednym z następujących działań:

a) dalsza obróbka fizyczna metodą:

(i) procesu suszenia, połączonego w przypadku mleka przeznaczonego do skarmiania z dodatkowym podgrzewaniem do temperatury 72 °C lub wyższej; lub

(ii) obniżenia pH do wartości poniżej 6 przez co najmniej godzinę;

b) spełnienie warunku, że mleko lub dany przetwór mleczny został wyprodukowany co najmniej 21 dni przed wysyłką, a w ciągu tego okresu w państwie członkowskim pochodzenia nie wykryto przypadku pryszczycy;

1.3. HTST (***) zastosowana dwukrotnie;

1.4. HTST (***) w połączeniu z jednym z następujących działań:

a) dalsza obróbka fizyczna metodą:

(i) procesu suszenia, połączonego w przypadku mleka przeznaczonego do skarmiania z dodatkowym podgrzewaniem do temperatury 72 °C lub wyższej; lub

(ii) obniżenia pH do wartości poniżej 6 przez co najmniej godzinę;

b) spełnienie warunku, że mleko lub dany przetwór mleczny został wyprodukowany co najmniej 21 dni przed wysyłką, a w ciągu tego okresu w państwie członkowskim pochodzenia nie wykryto przypadku pryszczycy.

2. Przetwory mleczne muszą albo zostać poddane obróbce co najmniej jedną z metod określonych w pkt 1, albo być wyprodukowane z mleka poddanego obróbce zgodnie z pkt 1.

3. Serwatka służąca do skarmiania zwierząt gatunków podatnych na pryszczycę i wyprodukowana z mleka poddanego obróbce zgodnie z pkt 1 musi być zebrana przynajmniej 16 godzin od momentu, kiedy mleko się zsiadło, zaś jej odczyn pH musi wynosić poniżej 6,0 przed jej przewiezieniem do gospodarstw utrzymujących zwierzęta.

4. W uzupełnieniu do wymagań ustanowionych w pkt 1, 2 i 3 mleko i przetwory mleczne muszą spełniać następujące wymagania:

4.1. po zakończeniu przetwarzania muszą być podjęte wszelkie środki ostrożności w celu zapobieżenia zakażeniu produktów;

4.2. produkt gotowy musi być oznakowany w sposób wskazujący, że zawiera on surowce kategorii 3 i że nie jest on przeznaczony do spożycia przez ludzi, oraz

a) zapakowany w nowe pojemniki; lub

b) transportowany masowo w kontenerach lub innych środkach transportu, które przed użyciem zostały dokładnie wyczyszczone i zdezynfekowane za pomocą środka dezynfekującego zatwierdzonego do tego celu przez właściwy organ.

5. Surowe mleko i siara muszą być produkowane w warunkach dających odpowiednie gwarancje co do warunków zdrowotnych. Warunki te mogą być ustanowione zgodnie z procedurą określoną w art. 33 ust. 2.

B. Przywóz

1. Państwa członkowskie zezwalają na przywóz mleka i przetworów mlecznych pod następującymi warunkami:

- 1.1. pochodzą one z krajów trzecich znajdujących się w wykazie w załączniku XI część I;
 - 1.2. pochodzą z zakładu przetwórczego, który znajduje się w wykazie określonym w art. 29 ust. 4;
 - 1.3. dołączone jest do nich świadectwo weterynaryjne, które odpowiada wzorowi ustanowionemu w rozdziale 2 załącznika X;
 - 1.4. zostały poddane obróbce co najmniej jedną z metod określonych w części A, ppkt 1.1, 1.2, 1.3 oraz ppkt 1.4 lit. a);
 - 1.5. spełniają one wymogi określone w części A pkt 2 i 4, a w przypadku serwatki – pkt 3.
2. W drodze odstępstwa od ppkt 1.4 państwa członkowskie zezwalają na przywóz mleka i przetworów mlecznych z krajów trzecich oznaczonych jako zatwierdzone w kolumnie A w załączniku I do decyzji Komisji 2004/438/WE (***) , pod warunkiem że dane mleko lub przetwory mleczne zostały jednokrotnie poddane obróbce HTST oraz:
- (i) bądź zostały wyprodukowane co najmniej 21 dni przed wysyłką, a w ciągu tego okresu w kraju wywozu nie wykryto przypadku pryszczycy;
 - (ii) bądź zostały zgłoszone w punkcie kontroli granicznej UE co najmniej 21 dni po wyprodukowaniu, a w ciągu tego okresu w kraju wywozu nie wykryto przypadku pryszczycy.
3. W przypadku stwierdzenia ryzyka wprowadzenia choroby egzotycznej lub innego rodzaju ryzyka dla zdrowia zwierząt mogą zostać ustanowione dodatkowe warunki dotyczące ochrony zdrowia zwierząt zgodnie z procedurą określoną w art. 33 ust. 2.

(*) F_0 to wskaźnik skuteczności zabijania przetrwalników bakterii. Wartość F_0 równa 3,00 oznacza, że najchłodniejsze miejsce produktu zostało ogrzane w stopniu wystarczającym do osiągnięcia takiej samej skuteczności zabijania, jak natychmiastowe podgrzanie do temperatury 121 °C (250 °F) na okres trzech minut, a następnie natychmiastowe schłodzenie.

(**) UHT = obróbka typu Ultra High Temperature w temperaturze 132 °C przez co najmniej jedną sekundę.

(***) HTST = pasteryzacja typu »high temperature short time« w temperaturze 72 °C przez co najmniej 15 sekund lub pasteryzacja o równoważnym skutku, prowadząca do ujemnego wyniku w badaniu fosfatazy.

(****) Dz.U. L 154 z 30.4.2004, s. 73.;

2) w załączniku X, rozdziały 2.A, 2.B i 2.C otrzymują brzmienie:

„ROZDZIAŁ 2

Świadectwo weterynaryjne

dla mleka i przetworów mlecznych nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi, na potrzeby wysyłki do Wspólnoty Europejskiej lub przewozu tranzytowego przez jej terytorium

PAŃSTWO:

Świadectwo weterynaryjne dla UE

Część I: Dane przesyłki	I.1. Nadawca Nazwa Adres Tel.		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a			
			I.3. Odpowiedzialna władza centralna					
			I.4. Odpowiedzialna władza lokalna					
	I.5. Odbiorca Nazwa Adres Kod pocztowy Tel.		I.6. Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w UE Nazwa Adres Kod pocztowy Tel.					
	I.7. Kraj pochodzenia	Kod ISO	I.8. Region pochodzenia	Kod	I.9. Kraj przeznaczenia	Kod ISO	I.10. Region przeznaczenia	Kod
	I.11. Miejsce pochodzenia Nazwa Adres		Numer zatwierdzenia		I.12. Miejsce przeznaczenia Skład celny <input type="checkbox"/> Nazwa Adres Kod pocztowy			Numer zatwierdzenia
	I.13. Miejsce załadunku		I.14. Data wyjazdu					
	I.15. Środki transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/> Oznakowanie Dokumenty towarzyszące		I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE					
			I.17. Numer(-y) CITES					
	I.18. Opis towaru				I.19. Kod taryfy celnej (HS)			
				I.20. Masa				
I.21. Temperatura produktu Otoczenia <input type="checkbox"/> Schłodzony <input type="checkbox"/> Zamrożony <input type="checkbox"/>		I.22. Liczba opakowań						
I.23. Oznakowanie kontenera/nr plomby				I.24. Rodzaj opakowań				
I.25. Towar certyfikowany dla Pasz dla zwierząt <input type="checkbox"/> Dalszej obróbki <input type="checkbox"/> Użycia technicznego <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranzyt przez UE do państwa trzeciego Kraj trzeci Kod ISO			I.27. Przywóz lub dopuszczenie na teren UE					
I.28. Oznakowanie towaru Gatunek Numer identyfikacyjny placówki Zakład produkcyjny Waga netto Numer partii								

PAŃSTWO

Mleko i przetwory mleczne nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi

Część II: Certyfikacja	II. Informacje zdrowotne	II.a. Numer referencyjny świadectwa	II.b.
	<p>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że przeczytałem i zrozumiałem rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 ⁽¹⁾, i poświadczam, że mleko ⁽²⁾ lub przetwory mleczne ⁽²⁾ wymienione w polu I.28 spełniają następujące warunki:</p> <p>1. zostały wyprodukowane i pozyskane w (wpisać nazwę kraju wywozu), w regionie (wpisać nazwę regionu) ⁽³⁾, który jest wymieniony w załączniku do decyzji 2004/438/WE i był wolny od pryszczycy i księgosuszu w przeciągu ostatnich 12 miesięcy bezpośrednio poprzedzających wywóz oraz nie przeprowadzano w nim szczepień przeciw księgosuszowi w tym okresie;</p> <p>2. zostały wyprodukowane z surowego mleka pozyskanego od zwierząt, które w momencie dojenia nie wykazywały <i>klinicznych</i> objawów żadnej choroby mogącej przenosić się na ludzi lub zwierzęta przez mleko, oraz które były trzymane przez co najmniej 30 dni poprzedzających produkcję w gospodarstwach nieobjętych urzędowymi ograniczeniami ze względu na pryszczycę lub księgosusz;</p> <p>3. produkty te:</p> <p>(²) albo [są mlekiem lub przetworami mlecznymi, z wyłączeniem serwatki, które zostały poddane obróbce jedną z metod lub kombinacji metod opisanych w pkt 4]</p> <p>(²) albo [składają się w całości z serwatki o odczynie pH poniżej 6, która pochodzi z mleka poddanego obróbce jedną z metod opisanych w pkt 4 i została zebrana nie wcześniej niż 16 godzin od momentu, kiedy mleko się zsiadło]</p> <p>4. zostały poddane obróbce jedną z następujących metod:</p> <p>(²) albo [pasteryzacja typu HTST w temperaturze 72 °C przez co najmniej 15 sekund lub pasteryzacja o równoważnym skutku, prowadząca do ujemnego wyniku w badaniu fosfatazy, w połączeniu z jednym z następujących działań:</p> <p>(²) albo [powtórna pasteryzacja typu HTST w temperaturze 72 °C przez co najmniej 15 sekund lub pasteryzacja o równoważnym skutku, która sama prowadzi do ujemnego wyniku w badaniu fosfatazy]</p> <p>(²) albo [przeprowadzony następnie proces suszenia, połączony w przypadku mleka przeznaczonego do skarmiania z dodatkowym podgrzewaniem do temperatury 72 °C lub wyższej,]</p> <p>(²) albo [przeprowadzony następnie proces, w którym odczyn pH jest obniżany i utrzymywany przez co najmniej jedną godzinę na poziomie poniżej 6;]</p> <p>(²) (⁴) albo [spełnienie warunku, że mleko lub dany przetwór mleczny został wyprodukowany co najmniej 21 dni przed wysyłką, a w ciągu tego okresu w kraju wywozu nie wykryto przypadku pryszczycy;]</p> <p>(²) (⁴) albo [spełnienie warunku, że dane mleko lub przetwór mleczny został wyprodukowany w dniu .././.... r., a dzień ten, uwzględniając przewidywany czas trwania transportu, przypada co najmniej 21 dni przed zgłoszeniem przesyłki w punkcie kontroli granicznej Unii Europejskiej]</p> <p>(²) albo [sterylizacja na poziomie przynajmniej F₀3]</p> <p>(²) albo [obróbka typu UHT w temperaturze 132 °C przez co najmniej jedną sekundę w połączeniu z jednym z następujących działań:</p> <p>(²) albo [przeprowadzony następnie proces suszenia, połączony w przypadku mleka przeznaczonego do skarmiania z dodatkowym podgrzewaniem do temperatury 72 °C lub wyższej,]</p> <p>(²) albo [przeprowadzony następnie proces, w którym odczyn pH jest obniżany i utrzymywany przez co najmniej jedną godzinę na poziomie poniżej 6;]</p> <p>(²) (⁴) albo [spełnienie warunku, że mleko lub dany przetwór mleczny został wyprodukowany co najmniej 21 dni przed wysyłką, a w ciągu tego okresu w kraju wywozu nie wykryto przypadku pryszczycy;]</p> <p>(²) (⁴) albo [spełnienie warunku, że dane mleko lub przetwór mleczny został wyprodukowany w dniu .././.... r., a dzień ten, uwzględniając przewidywany czas trwania transportu, przypada co najmniej 21 dni przed zgłoszeniem przesyłki w punkcie kontroli granicznej Unii Europejskiej]</p> <p>5. podjęto wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć skażenia mleka/przetworu mlecznego po przetworzeniu;</p> <p>6. mleko/przetwór mleczny zapakowano:</p> <p>(²) albo [w nowe pojemniki,]</p> <p>(²) albo [do pojazdów lub pojemników masowych, które przed załadunkiem zostały zdezynfekowane za pomocą środka dezynfekującego zatwierdzonego przez właściwy organ,]</p> <p>oraz [pojemniki te są oznakowane w sposób określający rodzaj mleka/przetworu mlecznego oraz zaopatrzone w etykiety informujące, że produkt jest surowcem kategorii 3, nieprzeznaczonym do spożycia przez ludzi.]</p>		

PAŃSTWO

Mleko i przetwory mleczne nieprzeznaczone do spożycia przez ludzi

Uwagi**Część I:**

- Pole nr I.6.: Osoba odpowiedzialna za ładunek w UE: pole to należy wypełnić jedynie wtedy, gdy jest to świadectwo dla towaru przewożonego tranzytem.
- Pole nr I.12.: Miejsce przeznaczenia: pole to należy wypełnić jedynie wtedy, gdy jest to świadectwo dla towaru przewożonego tranzytem.
- Pole nr I.15.: Należy podać numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek). W przypadku wyładunku i ponownego załadunku wysyłający musi zgłosić ten fakt w punkcie kontroli granicznej, w którym następuje przekroczenie granicy UE.
- Pole nr I.19.: należy wskazać odpowiedni kod Systemu Zharmonizowanego (HS) Światowej Organizacji Celnej: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 lub 35.04.
- Pole nr I.23.: w przypadku pojemników masowych należy podać numer pojemnika oraz numer pieczęci (o ile ma zastosowanie).
- Pole nr I.26. i I.27.: wypełnić w zależności od tego, czy jest to świadectwo tranzytowe czy przywozowe.
- Pole nr I.28.: »Zakład produkcyjny«: podać numer rejestracyjny zakładu obróbki lub przetwórstwa.

Część II:

- (¹) Dz.U. L 273 z 10.10.2002, s. 1.
- (²) Niepotrzebne skreślić.
- (³) Wypełnić, jeżeli zezwolenie na przywóz do Wspólnoty ograniczone jest do niektórych regionów danego kraju trzeciego.
- (⁴) Ten warunek dotyczy tylko krajów trzecich wymienionych w kolumnie A w załączniku do decyzji 2004/438/WE.
 - Podpis i pieczęć muszą być w kolorze innym niż kolor druku.
 - Informacja dla importera: niniejsze świadectwo przeznaczone jest wyłącznie do celów weterynaryjnych i musi towarzyszyć przesyłce aż do momentu, kiedy dotrze ona do punktu kontroli granicznej.

Urzędowy lekarz weterynarii

Imię i nazwisko (drukowanymi literami):

Kwalifikacje i tytuł:

Data:

Podpis:

Pieczęć:";

3) w załączniku XI część I otrzymuje brzmienie:

„CZĘŚĆ I

Wykaz krajów trzecich, z których państwa członkowskie mogą dopuścić przywóz mleka i przetworów mlecznych (świadectwo weterynaryjne – rozdział 2)

Zatwierdzone kraje trzecie wymienione w załączniku I do decyzji 2004/438/WE.”.